

Switzerland-Berne: Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

OJ S 186/2018 27/09/2018

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Personenverkehr, P-OP-FSE-PTF-SEF

Postal address: Wylersstraße 123/125

Town: Bern 65

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Daniel Aebischer

E-mail: daniel.aebischer@sbb.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.sbb.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1038201

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Personenverkehr, P-OP-FSE-PTF-SEF Vermerk: Rahmenvertrag Additive Manufacturing und „Nicht Öffnen“

Postal address: Wylersstraße 123/125

Town: Bern 65

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Daniel Aebischer

E-mail: daniel.aebischer@sbb.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

II.1.2. Main CPV code

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die SBB stellt konzernweit Dienstleistungen im Zusammenhang mit Additive Manufacturing (AM) zur Verfügung. Im Zuge der Innovationsförderung und der Optimierung für Additive Manufacturing Dienstleistungen werden zukünftig Leistungen verschiedenster Art benötigt. Diese umfassen beispielsweise Fertigung mit verschiedenen Technologien, Nachbearbeitung, Beratung, Reverse Engineering, 3D Scan und Know-How im Bereich CAD.

Die SBB AG beabsichtigt, je definiertes Los maximal 2 Zuschläge zu erteilen. Die Leistungen sollen das Additive Manufacturing Portfolio der SBB ergänzen und zusätzliche Bedarfe der SBB abdecken. Bezugsberechtigt sind alle Divisionen der SBB sowie deren Tochter- und Beteiligungsgesellschaften.

weiterführende Informationen siehe Ziffer 4.5.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: SBB Werke sowie Service-Standorte in der ganzen Schweiz

II.2.4. Description of the procurement

Die SBB stellt konzernweit Dienstleistungen im Zusammenhang mit Additive Manufacturing (AM) zur Verfügung. Im Zuge der Innovationsförderung und der Optimierung für Additive Manufacturing Dienstleistungen werden zukünftig Leistungen verschiedenster Art benötigt. Diese umfassen beispielsweise Fertigung mit verschiedenen Technologien, Nachbearbeitung, Beratung, Reverse Engineering, 3D Scan und Know-How im Bereich CAD.

Die SBB AG beabsichtigt, je definiertes Los maximal 2 Zuschläge zu erteilen. Die Leistungen sollen das Additive Manufacturing Portfolio der SBB ergänzen und zusätzliche Bedarfe der SBB abdecken. Bezugsberechtigt sind alle Divisionen der SBB sowie deren Tochter- und Beteiligungsgesellschaften.

weiterführende Informationen siehe Ziffer 4.5.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 24/01/2019 End: 24/01/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Eine Option der freihändigen Vergabe nach Maßgabe des Basisvertrages für weitere Phasen und/oder für zusätzliche Mengen und Leistungen und für eine Verlängerung des Vertrages bis zu 5 Jahren nach Vertragsunterzeichnung wird ausdrücklich vorbehalten.

Die SBB behält sich jedoch ausdrücklich das Recht vor, diese Optionen gestaffelt einzulösen bzw. den Auftrag dieser Leistungen nach Bedarf (auch nur teilweise) zu gegebener Zeit aufgrund der einschlägigen Bestimmungen über das öffentliche Beschaffungswesen anderweitig (im Wettbewerb) zu vergeben. Sowohl das Einlösen als die Aufteilung der Optionsleistungen bei einer möglichen Nachbestellung von weiteren Leistungen werden zu einem späteren Zeitpunkt festgelegt.

Die Bestimmungen des Basisvertrages, einschliesslich im Vertrag vereinbarter ursprünglicher Kostengrundlage, aller Ergänzungen und Änderungen aufgrund Einlösung von Optionen/ Nachbestellrechte der SBB/Leistungsänderungen, Besondere Vereinbarungen und sonstigen Vertragsänderungen und -ergänzungen gelten auch für die nachbestellten

Leistungen; der Umfang der Leistungen, die Termine und die anderen Vertragspunkte werden in jedem Fall vor Inangriffnahme geklärt und auf der Grundlage eines detaillierten Angebotes in einem Nachtrag zum Vertrag schriftlich festgehalten.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Nachweis zu Eignungskriterium 1.1

2 Referenzen von in den letzten 2 Jahren erfolgreich durchgeführten Aufträgen mit vergleichbarer Komplexität bezüglich Technik, Dauer und Termineinhaltung in Projekten des öffentlichen Verkehrs oder in der Schienenfahrzeugindustrie oder vergleichbarer Industrie und in vergleichbarem Umfang. Die SBB kann die ordnungsgemäße Erbringung der Leistungen überprüfen und Auskünfte einholen kann.

Nachweis zu Eignungskriterium 1.2

Bestätigung der personellen Verfügbarkeit und anlagentechnischen Verfügbarkeit.

Nachweis zu Eignungskriterium 2.1

*) Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (Zertifikat ISO 9001-04, IRIS certification Rev 0.2 V 2.2 oder gleichwertig); Beschreibung der Maßnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität sowie der Untersuchungsmöglichkeiten und Projektentwicklungen des Unternehmens.

Nachweis zu Eignungskriterium 2.2

— Bestätigung ausreichender Personalkapazität zur Abwicklung des Projektes,

— Sprachkenntnisse in mindestens 2 der folgenden Sprachen mit Sprachniveau C1 gemäß „Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen (GER)“: Deutsch, Französisch, Italienisch (www.europaeischer-referenzrahmen.de)

Nachweis zu Eignungskriterium 2.3

- Aufstellung der vorhandenen Maschinen zur Abwicklung von Aufträgen,
- Aufstellung der vorhandenen und verarbeitbaren Werkstoffe auf den AM-Maschinen.

Nachweis zu Eignungskriterium 2.4

- *) Unternehmensstruktur
- *) Aktuelles Organigramm
- *) Standorte, Niederlassungen, Vertretungen

Nachweis zu Eignungskriterium 3.1

(*) Handelsregistrauszug oder Abschrift des Berufsregisters oder des Firmenbuches des Herkunftslandes des Anbieters.

Nachweis zu Eignungskriterium 3.2

Erklärung bezüglich eines laufenden oder abgeschlossenen Insolvenzverfahrens oder eines vergleichbaren gesetzlich geregelten Verfahrens über das Vermögen der Unternehmung (ohne Betriebsregistrauszug).

Nachweis zu Eignungskriterium 3.3

Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie im Detail über den Umsatz im Bereich des Ausschreibungsgegenstandes, jeweils bezogen auf die der Ausschreibung vorangegangenen 3 Jahre.

Nachweis zu Eignungskriterium 3.4

Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung.

Nachweis zu Eignungskriterium 4.1

Der Lieferant bestätigt, über IT Schnittstellen für den gegenseitigen Datenaustausch zu verfügen (unter anderem SharePoint Lösung).

Nachweis zu Eignungskriterium 4.2

Der Lieferant bestätigt, dass seine Dateiformate mit den durch SBB verwendeten Dateiformaten im Bereich CAD (STL und STEP) kompatibel sind.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) Termineinhaltung und Auftragserfüllung

1.1) Fachkompetenz

Der Anbieter belegt mit 2 Referenzprojekten, dass er bei anderen Endkunden (mit direkten Vertragsbeziehungen) bereits erfolgreich Projekte umgesetzt hat.

1.2) Termineinhaltung

Zweckmäßiges Vorgehen und Gewährleistung hinsichtlich der Termineinhaltung.

2) Organisatorische und Technische Leistungsfähigkeit

2.1) Qualitätsmanagement

Prozessorientiertes und zweckmäßiges Vorgehen für die Vertragserfüllung, Problemanalyse und Fehlerbehebung.

2.2) Personelle Ressourcen

Ausreichende qualifizierte personelle Kapazität und Sprachkenntnisse.

2.3) Produktionsinfrastruktur Ressourcen

Ausreichende maschinelle Ausstattung.

2.4) Organisation

Organisationsstruktur des Unternehmens

3.) Genügende Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

3.1) Bonität/Handelsregistrauszug

- 3.2) Insolvenzverfahren/Betreibungsregistrauszug
- 3.3) Gesamtumsatz der Unternehmung
- 3.4) Versicherung / Betriebshaftpflicht
- 4.) Datenqualität und Datenaustausch
 - 4.1) Datenübermittlung
 - Umgang mit Daten
 - 4.2) Datenqualität und -format
 - Datenqualität CAD (STL und STEP)

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 05/11/2018 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/11/2018 Local time: 23:59

Place:

Siehe Ziffer 1.2

Information about authorised persons and opening procedure: Nicht öffentlich.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine.

Geschäftsbedingungen: AGB für Druck- und digitale Medienaufträge (AGB-PMS) Maßgebliche AGB und Vertragsbedingungen: Gemäß Art. 29 Abs. 3 der VöB wendet die SBB in ihren Beschaffungsvorhaben grundsätzlich ihre allgemeinen Geschäftsbedingungen oder diejenigen des Bundes an. Soweit die SBB kommerzielle, technische, vorgehensbezogene und rechtliche

Vorbehalte der Anbieter akzeptiert, werden diese quantifiziert und auf die offerierten Preise aufgerechnet.

Verhandlungen: Bleiben vorbehalten, Verhandlungssprache ist Deutsch.

Verfahrensgrundsätze: die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Selbstdeklaration der Anbieter: die Anbieter haben mit der Offerte das von ihnen ausgefüllte und unterzeichnete Formular „Erklärung des Anbieters betreffend Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen“ einzureichen. Die Nichteinreichung bzw. die Nichtunterzeichnung dieses Dokumentes führt wegen Nichterfüllung einer Zulassungsbedingung zum Ausschluss des Verfahrens.

Sonstige Angaben: weiterführende Informationen zu Ziffer 2.6 Lose Je Los werden maximal 2 Zuschläge erteilt. Den Zuschlag erhält das Angebot, welches die höchste Punktzahl gemäß Zuschlagskriterien erreicht. Vergabe der einzelnen Aufträge Es sind keine

Mindestvergabesummen an die einzelnen Vertragsnehmer vorgesehen. Die SBB AG behält sich zusätzlich das Recht vor, die Vergabe der einzelnen Aufträge während der Vertragslaufzeit gemäß Ziffer 2.8 der Ausschreibungspublikation in der Reihenfolge von A)

Wirtschaftlichkeit und B) geforderter Lieferzeitpunkt zu vergeben. Anmeldung Offertabgabe Die Anbieter sind gebeten, bis 2 Wochen vor dem unter Ziffer 1.4 erwähnten Datum, eine

allfällige Offertabgabe bei der unter Ziffer 1.1 erwähnten Kontaktperson anzumelden.

Vorbehalte: Vorbehalten bleiben in jedem Fall die Genehmigung und die Beschaffungsreife des Projektes, die Kreditgenehmigung und die Zustimmung der zuständigen Organe der SBB.

Änderungsanträge zum Vertragsentwurf: Die SBB behält sich vor, Änderungsanträge zum Vertragsentwurf abzulehnen. Im Fall der Ablehnung gilt in diesen Punkten der Vertragsentwurf gemäß Teil 3 Kommerzielle Ausschreibungsunterlagen für das Angebot.

Rechtsmittelbelehrung: gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schluss termin/Bemerkungen: Eintreffend bei SBB für Direktabgabe gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung. Wird das Angebot nicht direkt abgegeben, ist der Poststempel (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel) oder Strichcodebeleg einer schweizerischen Poststelle, bzw. bei ausländischen Anbietern der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung maßgebend. Einreichungsort siehe 1.2. Bei der Übergabe des Angebotes an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland sind die Anbieter verpflichtet, die Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung per E-Mail gemäß Ziffer 1.1) spätestens bis zum Abgabetermin an die Auftraggeberin zu senden. Weitere Details siehe Ausschreibungsunterlagen. Verspätete Angebote können nicht berücksichtigt werden und werden an den Absender zurückgesandt. Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)Fragen zur Ausschreibung: Fragen zu dieser Ausschreibung können versehen mit [...]

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen
Postal code: 9023
Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice
25/09/2018